

Contents

Preface VII

Notes on Contributors VIII

Introduction 1

Scott Mandelbrote and Joanna Weinberg

PART 1

Manuscript, Print and the Jewish Bible

- 1 *The Letter of Aristeas: Three Phases in the Readership of a Jewish Text* 15

Scott Mandelbrote

- 2 *Antonio Brucioli and the Jewish Italian Versions of the Bible* 45

Alessandro Guetta

PART 2

Censorship and the Regulation of Readers

- 3 *Hebrew Books and Censorship in Sixteenth-Century Italy* 75

Piet van Boxel

- 4 *Illustrious Rabbis Facing the Italian Inquisition: Accommodating Censorship in Seventeenth-Century Italy* 100

Federica Francesconi

PART 3

Jewish Texts in Christian Hands

- 5 *Petrus Galatinus and Jean Thenaud on the Talmud and the Toledot Yeshu* 125

William Horbury

- 6 **Crossroads in Hebraism: Johann Buxtorf Gives a Hebrew Lesson to Philippe Duplessis-Mornay** 151
Joanna Weinberg

- 7 **'Pandects of the Jews': A French, Swiss and Italian Prelude to John Selden** 169
Anthony Grafton

PART 4

Antiquarianism and the Expansion of Knowledge

- 8 **Ulisse Aldrovandi and the Role of Hebrew in Natural Philosophy in Early Modern Italy** 191
Andrew D. Berns
- 9 **The Humanist Discovery of Hebrew Epistolography** 211
Theodor Dunkelgrün
- 10 **Collecting Hebrew Epitaphs in the Early Modern Age: The Christian Hebraist as Antiquarian** 260
Michela Andreatta

PART 5

The Multiplicity of Texts and the Multiplicity of Readers

- 11 **More Than One Way to Read a Midrash: The Bodleian Copy of Bomberg's Midrash Rabbah** 289
Benjamin Williams
- 12 **Spanish Readings of Amsterdam's Seventeenth-Century Sephardim** 312
Yosef Kaplan

Selected Bibliography of Secondary Sources 343

Index 374